Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- [x] Coloured covers/ Couverture de couleur
- [ ] Covers damaged/ Couverture endommagée
- [ ] Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- [ ] Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- [ ] Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- [ ] Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- [ ] Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- [ ] Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- [ ] Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- [ ] Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- [ ] Additional comments:/ Commentaires supplémentaires:

- [ ] Coloured pages/ Pages de couleur
- [ ] Pages damaged/ Pages endommagées
- [ ] Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- [x] Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- [ ] Pages detached/ Pages détachées
- [x] Showthrough/ Transparence
- [ ] Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- [ ] Includes supplementary material/ Comprend du matériel supplémentaire
- [ ] Only edition available/ Seule édition disponible
- [ ] Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/ Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
			X								

S

CATECHISME ALGONQUIN

AVEC

SYLLABAIRE ET CANTIQUES.

S

P

CATECHISME ALGONQUIN

AVEC

SYLLABAIRE ET CANTIQUES.

NIINA AIAMIE KAK8EDJINDI8INIMASINAIGAN

ATE GAIE

KEKINOAMAGEMAGAK

MASINAIGAN GAIE AIAMIE NIKAMONAN.

KANACTAGENG.

MONIANG:

TAK8ABIKICKOTE ENDATC JOHN LOVELL.

1865.

1-3272

Imprimatur.

A. F. TRUTEAU,
Vic. Gen. Adm.

Montreal, 12 mai 1865.

MASINAIGAN KEKINOAMAGEMAGAK.

A B C D E F G H I J K L
M N O P Q R S T U V W 8
X Y Z Æ Œ &

a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w 8 x y z æ œ &

A,	E,	I,	O.	a,	e,	i,	o.
BA	BE	BI	BO	ba	be	bi	bo
PA	PE	PI	PO	pa	pe	pi	po
DA	DE	DI	DO	da	de	di	do
TA	TE	TI	TO	ta	te	ti	to
GA	GE	GI	GO	ga	ge	gi	go
KA	KE	KI	KO	ka	ke	ki	ko
JA	JE	JI	JO	ja	je	ji	jo
CA	CE	CI	CO	ca	ce	ci	co
ZA	ZE	ZI	ZO	za	ze	zi	zo
SA	SE	SI	SO	sa	se	si	so
MA	ME	MI	MO	ma	me	mi	mo
NA	NE	NI	NO	na	ne	ni	no
8A	8E	8I	8O	8a	8e	8i	8o

B8A	B8E		B8I	b8a	b8e		b8i
P8A	P8E		P8I	p8a	p8e		p8i
D8A	D8E		D8I	d8a	d8e		d8i
T8A	T8E		T8I	t8a	t8e		t8i
G8A	G8E		G8I	g8a	g8e		g8i
K8A	K8E		K8I	k8a	k8e		k8i
J8A	J8E		J8I	j8a	j8e		j8i
C8A	C8E		C8I	c8a	c8e		c8i
Z8A	Z8E		Z8I	z8a	z8e		z8i
S8A	S8E		S8I	s8a	s8e		s8i
M8A	M8E		M8I	m8a	m8e		m8i
N8A	N8E		N8I	n8a	n8e		n8i
DJA	DJE		DJI	dja	dje		dji
TCA	TCE		TCI	tca	tce		tci
AB	EB	IB	OB	ab	eb	ib	ob
AP	EP	IP	OP	ap	ep	ip	op
AD	ED	ID	OD	ad	ed	id	od
AT	ET	IT	OT	at	et	it	ot
AG	EG	IG	OG	ag	eg	ig	og
AK	EK	IK	OK	ak	ek	ik	ok
AJ	EJ	IJ	OJ	aj	ej	ij	oj
AC	EC	IC	OC	ac	ec	ic	oc
AZ	EZ	IZ	OZ	az	ez	iz	oz
AS	ES	IS	OS	as	es	is	os
AM	EM	IM	OM	am	em	im	om
AN	EN	IN	ON	an	en	in	on
AÑ	EÑ	IÑ	OÑ	añ	eñ	iñ	oñ
AH	EH	IH	OH	ah	eh	ih	oh
A8	E8	I8	O8	a8	e8	i8	o8
AA	EA	IA	OA	aa	ea	ia	oa
AE	EE	IE	OE	ae	ee	ie	oe
AI	EI	II	OI	ai	ei	ii	oi
AO	EO	IO	OO	ao	eo	io	oo

ADJ	EDJ	IDJ	ODJ	adj	edj	idj	odj
ATC	ETC	ITC	OTC	atc	etc	itc	otc
ANDJ	ENDJ	INDJ	ONDJ	andj	endj	indj	ondj
ANTC	ENTC	INTC	ONTC	antc	entc	intc	ontc
ANJ	ENJ	INJ	ONJ	anj	enj	inj	onj
ANS	ENS	INS	ONS	ans	ens	ins	ons
ANT	ENT	INT	ONT	ant	ent	int	ont
ACK	ECK	ICK	OCK	ack	eck	ick	ock

I.

Nin, kin, 8in, mij, nij, pih, oh, enh, nos, monz, kon, a8, 8a8, tec, gotc, 8ah, keck, keg, dac, min.

II.

A-tik, mi-tik, ko-koc, a-kik, mon-jak, ga-noj, no-se, 8a-bos, 8a-goc, ni-pe, ka-kik, on-zo, on-de, on-das, a-8as, ma-djan, ki-8en, i-k8e, bo-jo, pa-pi, ma-8i, ni-pi, ni-ping, ni-bin, ni-bing, pe-pong, a-b8i, a-n8i, se-sap, 8i-k8as, en-datc, si-pi, ki-jatc, non-gom, tci-man, i-jan, 8a-k8ing.

III.

A-ni-moc, 8i-si-ni, mi-ni-k8e, ka-ja-kens, no-komis, a-ko-si, ni-ka-mo, 8a-bi-min, ki-kon-sak, pi-ne-si, ma-in-gan, a-ni-bic, ki-ti-kan, en-da-ieg, na-se-ma, ic-ko-teng, ma-cki-ki, mi-na-8atc, 8a-ni-ckak, ni-pa-k8ik, na-ni-ming, no-pi-ming, ki-ni-pin, ni-bi-nong, o-p8a-gan, pe-ji-ko, sa-ka-s8an, ma-cki-mot, mi-ki-8am, mo-cki-ne, sa-ki-me, 8a-bi-cip.

IV.

A-ia-mi-an, 8a-ba-mi-cin, mi-no-ka-mik, a-na-mi-ka8, na-bo-8e-8in, ni-po-8i-ning, min-di-moñ-ieñ, ma-ki-si-nan, k8i-8i-sen-sak, pi-mi-pa-to, mi-na-8a-si, ma-na-dji-to, An-je-ni-8ak, i-k8e-sin-sak, pi-ma-ti-si, a-ni-mo-cak, a-ti-kon-sak, ga-cke-nin-dam, ki-ja-ti-ke, ki-ti-ke-8in, ma-mo-ia-8am.

V.

Ki-ja-na-mo-te, ca-8e-ni-mi-cin, me-no-ka-mi-gin, ma-si-nai-ga-nak, ma-na-dji-ta-gan, 8i-si-ni-8a-gan, te-sa-pi-8a-gan, ni-pa-k8i-ta-8ik, pi-zin-da-8i-cin, ka-ki-ke-ka-mik, i-ki-8en-ziñ-iak, ca-go-dji-a-ta, Ma-tci-ma-ni-to, Ma-ni-ki-ji-gak, Jo-zep-ki-ji-gak, O-ka-nis-ti-8in, ko-pe-se-8i-8in.

VI.

Si-ka-an-da-ge-8in, gi-ti-ma-ge-ni-mik, ma-na-dji-to-ki-jik, go-ta-ne-nin-da-g8at, a-ian-g8a-mi-si-ta, pa-go-se-ni-ma-tak, tci-pa-ia-ti-ko-ken, a-ni-me-nin-da-mok, a-ia-mi-e-mi-nak, 8a-8a-cke-ci-8a-ian, a-ni-ci-na-be-tok, a-bi-no-tcen-ji-cak, pe-pe-ji-ko-ka-ck8e.

VII.

Ma-na-dji-ta-ga-ni-8ang, Ma-ia-ni-ki-ji-ga-kin, tci-pa-ia-ti-ko-ke-ta, Me-ka-te-8i-ko-na-iek, a-na-men-si-ke-8i-ning, e-ia-mi-a-ni-8an-gin, go-ta-ne-nin-da-go-si.

VIII.

8a-sa-ko-ne-nin-da-ma-gan, e-ia-mi-a-go-ba-ne-nak,

ga-cke-nin-da-mi-te-e-ban, ni-si-ta-me-nin-da-mo-ban, ni-pa-a-ia-mi-a-ni-8ang, ki-tci-t8a-8e-nin-da-go-si, e-ni-go-ko-tci-tca-go-citc, me-ti-zo-8i-ni-ki-ji-gak.

IX.

A-na-mi-ko-ta-ti-na-ni-8ang, ni-si-ta-me-nin-da-mo-go-ban, e-ni-go-ko-tci-tca-go-ci-eg, a-ko-si-na-ni-8a-no-go-ban, pa-ka-te-na-ni-8a-no-go-ban.

X.

E-na-mi-ko-ta-ti-na-ni-8an-gin, 8a-sa-ko-ne-nin-da-ma-ga-ni-8ang, ki-tci-t8a-8e-nin-da-go-si-go-ban, mi-na-8a-si-na-ni-8a-no-go-ban, tci-pa-ia-ti-ko-na-ma-ti-zo-ta.

XI.

Tca-pa-ia-ti-ko-na-ma-ti-zo-si-gok, 8a-sa-ko-ne-nin-da-ma-ga-na-bi-kons, ta-cka-tañ-8an-gi-pi-dji-ke-na-ni-8an.

XII.

Ke-tci-t8a-8e-nin-da-go-si-go-ba-ne-nak, a-ia-mi-e-pa-go-se-nin-dji-ke-8i-nens, ki-ki-no-a-ma-ti-na-ni-8a-no-go-ban.

XIII.

8a-ia-sa-ko-ne-nin-da-ma-ga-ni-8a-ni-nik, ka-8e-ia-sa-mo-a-ia-mi-a-ni-8a-ni-nik.

XIV.

E-ni-go-ko-mi-to-ne-nin-dji-ga-ni-e-go-ban, ma-mi-to-ne-nin-di-zo-na-ni-sa-no-go-ba-nen, tac-ka-tañ-san-gi-pi-dji-ke-si-ni-ni-to-ke-nak.

XV.

E-ia-mi-e-ka-ki-ta-se-nin-da-mo-go-ba-ne-nak.

XVI.

Ka-ia-ki-ke-sañ-sin-da-ma-ti-na-ni-sa-no-go-ba-nen.

Kakik ki sabamigonan Kije Manito. Tabiskote o kikeniman nebsakanidjin gaie nebsakasinigon endinite. Songa nebsakadjik sakking ta ijik, nebsakasigok dac eka ansenindizosigsa, anamakamikong kata apakidjiganisisak.

Kitei sanagatini endosate nenibina anicinabek, kasin o kikenimasisasan Kije Maniton, nanint: nanint dac, anasi o kikenimasan epite sakiigosinite, ka dac enosek o sakiasisasan, kasin o papamitasasisasan, ot ansetasasan, o nickiasan i gote anote matei ijisebisisate. Si niposate, ta si ansenindizotokenak, nanapena dac kata ansenindizosak.

Tasin kajigakin mamoiasamata Kije Manito iki mitei kijeniminang. Sibate i kockosiang, pakiteninda masata ki iasinan. Gackitoiang, ki gat asi sidjisemin ij anamensiketc. Songa ki gat aiamiamin. Aiapite, ij ondamitaiang, ki ga mi-asenimanan Kije Manito. Senagocigin, ki gat aiamia-

min teibsa maci asi nipaiang, ki ga mitonenindizomin sonibik, ki ga kaksedjindizomin: anin ka tiân nongom ongajigâk? Ka na kekon ningi pacisinigosin maianatak, koni iki pataseiân koni iki patamitonenindamân, koni iki patatotamân, mi dac ki ga naboatananan: Kijo Manito nose.

AKINDASOSIN.

1.....Pejik.
2.....Nij.
3.....Nissi.
4.....Nes.
5.....Nanan.
6.....Ningotsassi.
7.....Nijsassi.
8.....Nicsassi.
9.....Cangassi.
10.....Mitassi.
11.....Mitassi acite pejik.
12.....Mitassi acite nij.
13.....Mitassi acite nissi.
14.....Mitassi acite nes.
15.....Mitassi acite nanan.
16.....Mitassi acite ningotsassi.
17.....Mitassi acite nijsassi.
18.....Mitassi acite nicsassi.
19.....Mitassi acite cangassi.
20.....Nictana.
30.....Nisomitana.
40.....Nimitana.
50.....Nanomitana.
60.....Ningotsasomitana.
70.....Nijsasomitana.

80.....Nicsasomitana.
90.....Cangasomitana.
100.....Mitasomitana.
200.....Nijin mitasomitana.
300 .....Nisin mitasomitana.
1000.....Kitci mitasomitana.
2000.....Nijin kitci mitasomitana.
10000.....Mitasin kitci mitasomitana.

TABLE DE MULTIPLICATION.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70	77	84
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
11	22	33	44	55	66	77	88	99	110	121	132
12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144

CATECHISME.

IB8AMACI

KIKINOAMAGENANI8ANG.

Tebenimin, ca8enimicin,
Onzam ma ni kakipatis,
Enabigis 8itoka8icin,
8aseienindamihicin.

Ki tep8eton, nesopejikon,
Ni 8i songa aiamia;
Mani ninge, ni 8i nib8aka,
Ni 8i sakiha ki k8isis.

Ondas'ijan, Meno-Manito8ian,
Nindeinang pindika8icinam
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang
Tebeningetc (3) ot aiamie8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik g8aiak kitci inatisiang,
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

AIAMIE-KAK8EDJINDI8IN.

I. TCIPAIATIKOKE8IN.

Kit aiamia na ?

Nind aiamia, ningi ca8enimik Kije Manito iki sikaandazoian.

8ekonen kekina8adjiind8a Eiamiadjik ?

Tcipaiatikoke8in.

Tcipaiatikonamatizon.

† Ot ijinikaz08ining 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

K8enatc enditc eiamiâtc!
Sakitotc aiamie8in,
Monjak gaie tipaigetc,
K8aiak 8ak8ing kata iji.

II. ENDITC KIJE MANITO.

A8enen ka kijiinang ?

Kije Manito ki ki kijiigonan.

Anin enenindamogobanen Kije Manito apitc kajiinang ?

Inenindamogoban : ninga kikenimigok, ninga sakiigok, ninga papamitagok ; mi ket ingi 8ak8ing kitci mina8asi8atc.

Anin ejinagositc Kije Manito ?

Ka8in kikenindagosisi epitc onicicitc ; kakina o ki kijiton, 8ak8i gaie aki, kakina kekon 8in o pejiko tibenindan,

O8iia8i na Kije Manito ?
Ka8in o8iia8isi Kije Manito, apitci manito8i.
Anin endanisitc Kije Manito ?
Mizimizi te Kije Manito, 8ak8ing gaie aking ; ka8in ningotiji kitci eka tanisisik.
Kakina na o 8abandan Kije Manito ?
Kakina o 8abandan misa8atc kekon kaiatcikatenikin ki mitonenindjiganinang.
Kakik na teban Kije Manito ?
Kakik teban Kije Manito, kakik gaie kata te.
Manek na Kije Manitok ?
Ka8in manesik, pejiko eta Kije Manito.

Pejiko Kije Manito,
Mitci ningi kijenimik,
Ni pimatisi8enimik,
Ni 8i 8itcmina8asimik.

III. NISOPEJIKO8IN.

Anin endatci8atc Kije Manito8i8ining ?
Nisi8ak, 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito.
Kije Manito8i na 8ek8isisitc ?
Kije manito8i 8ek8isisitc.
Kije manito8i na 8eositc ?
Kije manito8i 8eositc.
Kije manito8i na Mino Manito ?
Kije manito8i Mino Manito.
Nisi8ak na dac Kije Manitok ?
Ka8in nisisik, pejiko eta Kije Manito, ondjita niso pejiko.
Ka na i nisi8atc pejik a8acamenj kitcit8a8enindagosisi ?
Ka8in pejik a8acamenj kitcit8a8enindagosisi apitci tabiskotc kitcit8a8enindagosik.

8ekonen 8endji apitci tabiskotc kitcit8a8enindagosi8atc?

Pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a, mi 8endji apitci tabiskotc kitcit8a8enindagosi8atc.

Kije Manito8i8ining I nisi8atc tetabikotc	Ape kitcit8a8inind8a Nongom aking engi 8ak-8ing!

IV. ANICINABE8IITIZO8IN.

I nisi8atc Kije Manito8i8ining a8enen ka anicinabe8iitizotc?

8eositc ki anicinabe8iitizo.

Anin enenindamogobanen Kije Manito 8eositc apitc enicinabe8iitizotc?

Inenindamogoban: ningat ag8acimak anicinabek ickoteng, 8ak8ing dac kitci mina8asi8atc.

Anin ke ki tiangoban anicinabe8iitizosigobanen Kije Manito 8eositc?

Kakina ki ta ki metizonanaban.

Andi ij anicinabe8iitizogobanen Kije Manito 8eositc?

Ki anicinabe8iitizo 8iia8ining Kitcit8a Manin kakik taiesanak8e8inidjin.

Onidjanisi na Kitcit8a Mani kikango8i na gaie pekic?

Pekic onidjanisi Kitcit8a Mani, pekic gaie kikango8i; Mino Maniton o ki otisigon; mi ga ka ondji onidjanisitc Kitcit8a tesanak8e Mani, ket na kego o p8ana8iton Kije Manito.

Anin ejinikazotc Kije Manito 8eositc ka anicinabe8iitizotc?

Jezos ijinikazo.

Anin ejinikatek iim tibik apitc nakigobanen Jezos?

Napa aiamiani8ang mi ejinikatek.

Anin taso pipon ka pimatisigobanen Jezos ondaje aking?

Nisomitana taso pipon acitc nis8i pimatisigoban Jezos ondaje aking.

Anin endogobanen Jezos meg8atc pematisitc ondaje aking?

Ki ki kikinoamagonaban ke totamang kitci g8aiak inatising gaie ki ki kijikama8anisigonan kitci onicici8atc ki tcitcagocinanik.

Jezos, ki Kije Manito8,
Pekic kit anicinabe8,
Diio kit ok8isisimik,
Mani dac ki nikinotag.

V. AG8ACINGE8IN.

Anin endogobanen Jezos kitci kijikama8anisinang?

Ki nanekatcia gaie ki nisa.

Ki nipo na Jezos?

Ki nipo tcipaiatikong.

A8enen ot indo8in 8endji nipogobanen Jezos?

Kakina anicinabek ot indo8ini8a 8endji nipogobanen Jezos. Inenindamogoban: ningat ag8acimak anicinabek ickoteng, 8ak8ing dac kitci mina8asi8atc.

Anin ejinikatek iim kijik apitc nepogobanen Jezos?

Kitcit8a tcipaiatikokijik ijinikate.

Andapitc aiapitcipaitizogobanen Jezos ?
Neso kijigatinik ka nipotc.
Andapitc 8ak8ing ejagobanen Jezos ?
Nimitana ka taso kijigatinik ka apitcipaitizotc.
Anin apitc enonagobanen Jezos Mino Maniton kitci a8i songiteeckaganitc nitam eiamianigobanena ?
Naiano mitana taso kijigatinik eko ki apitcipaitizogobanen.
Anin ejinikatamang nongom iim kijik apitc ka pi songiteeckago8atc Mino Maniton nitam eiamiagobanenak ?
Nesosing mi ejinikatamang.
Andi ij apitc nongom Jezos ?
I Kije Manito8itc mizimizi te ; ij anicinabe8itc 8ak8ing te gaie Kitcit8a Okanisti8ining.
O nagatan na Jezos 8ak8i kitci apitc Kitcit8a Okanisti8ining ?
Ka8in o nagatansin, pekic 8ak8ing api pekic gaie api Kitcit8a Okanisti8ining.
Mina8atc na kata pitc iji Jezos ondaje aking ?
Mina8atc kata pitc iji Jezos pon aki8aninik kitci tipakonatc kakina anicinabe.

Tcipaiatikong ki nipo,
Ki apitcipahitizo,
Nongom pekic 8ak8ing api,
Pekic Okanisti8ining.

VI. NIPO8IN—TIPAKONIKE8IN.

Ki ga nipomin na ?
Ondjita keget ki ga nipomin apitc ket ineninda-mok8en Kije Manito.

Anin ket ingi ki ia8inan ki nipong ?

Aking ta ning8a8anginikaten.

Kakik na kata aten ki ia8inan anaman8ang i ning8a8anginikatek?

Ka8in kakik kata atesinon, koki ta apitcipamagaton pon aki8ang kitci tipakoninang Jezos.

Nipo na gaie ki tcitcagocinan ?

Ka8in nita niposi.

Anin ke titc ki tcitcagocinan ki nipong ?

O ka nanzika8an Kije Maniton kitci tipakonigotc.

Andi ket ijatc ki tcitcagocinan ki tipakonigotc Kije Maniton ?

8ak8ing ta iji koni gaie anamakamikong koni gaie naka8e-metizo8ining.

Ondjita keget ninga nip,	Diio ninga tipakonik
Anditok, andapitcitok :	8in kakina kekenindang.

VII. NIS8I APINASAN.

Anin ejinag8ak 8ak8ing ?

8ak8ing mi indi eta i mina8anig8ak, mi indi kakik i mina8asinani8ang i 8abamintc Kije Manito.

A8enen 8ak8ing ket ijatc ?

8ak8ing kata ijik eka 8ikat paiatatisigok gaie gotc paiatatidjik songa an8enindizo8atc ib8a maci nipo8atc.

Anin ejinag8ak anamakamikong ?

Anamakamikong mi indi ij apitci animisinani8ang, mi indi kakike i mok8akizonani8ang.

A8enen anamakamikong ket ijatc ?

Anamakamikong kata ijik kije patato8ining endapinedjik.

Anin ejinag8ak naka8e-metizo8ining ?

Naka8e-metizo8ining mi indi endaje animisi8atc patato8inensing endapinedjik gaie ka nonde nanekatciitizodjik ondaje aking ib8a maci nipo8atc; naka8e-kasiakizok nananj kitci ki teb kijika8a8atc Kije Maniton.

Gackiak na anamakamikong endanakizodjik kitci ag8acimind8a ?

Ka sa ondjita 8ikat kata gackiasi8ak kitci ki ag8acimind8a, kakik kata tanakizok.

Gackiak na kitci ag8acimind8a neka8e metizodjik ?

Ana8i sa gackiak kitci ag8acimind8a.

Epakiji8emagakin Anamakamikong, gaie	Naka8e-metizo8ining Gotan; 8ak8i otapinan.

VIII. PATATO8IN.

8ekonen iim patato8in?

Patato8in misa ij an8eta8intc Kije Manito.

Anin endas8aiagak patato8in ?

Nij8aiagat patato8in; patato8in ka pi kikickamang apitc ka ocki anicinabe8iang, kotak dac kina8int tibina8e eji patatiang.

Anin ejinini8agak patato8in pa kikickamang apitc 8ecki anicinabe8iang ?

Nitam anicinabegoban Adañ ena8indibanen ot indo8in; ka papamita8asigoban Kije Maniton, mi 8endji ki patatotonang.

Anin endas8aiagak patato8in kina8int tibina8e eji patatiang?

Nij8aiagat, kije patato8in gaie patato8inens.

Anin ejinini8agak kije patato8in?

Kije patato8in ki makamigonanan kitcit8a oniciciis8e8in, gaie kakike ickoteng kit apakinigonanan.

Anin ejinini8agak patato8inens?

Patato8inens ka8in ana8i ki makamigosinanan kitcit8a oniciciis8e8in, eno8ek memandjic o 8anadjiton.

Anin endasing maia patato8inan?

Nij8asinon: saseka8in, sasakisi8in, nicipicik8atisi8in, tcisa8akenindamo8in, nipatisi8in, nickatisi8in, kitimi8in.

Ni cingendan patato8in,	Ni cingendan, ni 8ebinan,
Kakina endas8aiagak	Ni 8i songa aiamia.

IX. AIAMIE MANITOKAZO8INAN.

8ekonen iim aiamie manitokazo8in?

Aiamie manitokazo8in mi sa iim keko kekina8adjidjikemagak 8endji onicici8atc ki tcitcagocinanik.

Anin endasing aiamie manitokazo8inan?

Nij8asinon: Sikaandage8in, Songiteeckage8in, Kopese8i8in, Okanisti8in, Ick8aiatc nomini8e8in, Mekate8ikonaie8ii8e8in, Aiamie nipa8i8in.

A8enen ka kijitotc aiamie manitokazo8inan?

Jezos o ki kijitonan i nij8asininik.

Mig8etc, Jezos tebenimin,	8enicicihi8emagak
Ka kijenindama8iang	Mino manitokazo8in.

X. SIKAANDAGE8IN.

Anin ejininisagak Sikaandagesin?

Sikaandagesin ki kasiamagonanan patatosin pa kikickamang apitc secki anicinabesiang: ki sangomigonan Kije Manito, tabiskotc senidjanisingin kit apitenimigonan.

Sakaandazodjin asia caie i kitci anicinabesitc, mi na gotc eta kaiasiamasintc patatosin ka pi kikickang apitc secki anicinabesitc?

Kasin eta kasiikatesinini, tabiskotc sa kakina kasiikatenisan inikik ka siakickagotc ibsa maci sikaandazotc.

Nijin na asia ta sikaandazo?

Ningotin sa gotc eta ta sikaandazo asia.

Asenen neta sikaandagetc?

Mekatesikonaiek sa eta sinasa nita sikaandagek, enosek dac, tasik Mekatesikonaie, kakina anicinabek o ta sikaandasasan songa aiakosinidjin.

Anin endotang sakaandagetc?

Nipi o siginamasan octiksanining sakaandasadjin, pekic ikito: ki sikaandon ot ijinikazosining Seksisisitc gaie Seositc gaie Mino Manito.

Ksenatc Sikaandagesin!	Ka pi kikickamâng, secki
Ki ki kasihamasimin	Anicinabesiiangin.

XI. SONGITEECKAGE8IN.

Anin ejininisagak Songiteeckagesin?

Songiteeckage8in ki minigonanan Mino Maniton kitci songiteeckonang.

Ka na ki ki pindikagosinan Mino Manito apitc sakaandagong ?

Ana8i sa, anic dac apitc minigong aiamie manitokazo8in Songiteeckage8in ejinikatek, a8acamenj ondjita ki mockineckagonanan kitcit8a oniciciii8e8in.

A8enen enenindagositc kitci miki8etc Songiteeckage8in ?

8ina8a gotc eta Eiamie-gana8abidjik inenindagosik kitci miki8e8atc.

Anin endotang Eiamie-gana8abitc i miki8etc Songiteeckage8in ?

Eiamie-gana8abitc i minatc a8ian Songiteeckage8in, tesinindjini octik8anining, ot aiamita8an, oskatikoning o nominan gaie o tcipaiatikonama8an, mi dac i pasano8e8atc.

8ekonen 8endji memandjic pasano8eonang Eiamie-gana8abitc apitc eiamie nomininang ?

Kitci eka nickenimang8a neckeniminangok, kitci gaie pekatc kotakenindamang ningot endiangon.

8ekonen 8endji tcipaiatikokonang ki skatikonang ?

Kitci eka agatcitamang aiamie8in.

8ekonen ke nabo8etc a8ia tcib8a maci minintc Songiteeckage8in ?

Mi oom ke nabo8etc: "Kije Manito neso pe-
" jikon, ki tep8eton, songa ki manadjiin. Kit
" anamikon, Meno Manito8ian, ki piin kitci pindi-
" ka8ian ni tcitcagocing kitci mockineckagoiân ki
" kitcit8a oniciii8e8in. Ki mamakatenimin epitc
" nita ca8eningen, epitc nita ca8enimian ij ana8i

" ki nickiinan. Ondjita songa nind an8enindis
" inikik ka patatiân. Keget ondjita ki 8i sakiin
" enigokoteeiân. Kekona kakik ki apita8in ni
" tcitcagocing, kekona ki ca8enindagosian iki kiji-
" kama8aniciiaminto Jezos."

8ekonen ke nabo8etc a8iia ki minintc Songiteeckage8in ?

Mi oom ke nabo8etc: " Kit anamikon, Meno
" Manito8ian, ki manadjiin ij apita8in ni tcitcago-
" cing, songa ki tep8eton ; ki mamoia8amin iki
" ca8enimin i ki aiamie nominigoiân. Ki pago-
" senimin, ca8enimicin kitci eka cagodjiigoian ni
" mitonenindjiganing maianatak, ca8enimicin kakik
" kitci mino inatisian, mi dac ki nipoian 8ak8ing
" kakik kitci 8itc tanikiminan. Kekona ki ingi."

K8enatc endotang k'osinan	Taka ninga nansika8a
Eiamie-gana8abitc !	Tci aiamie-nominitc.

XII. KOPESE8I8IN.

Anin ejininin8agak kopese8i8in ?

Kopese8i8in ki kasiamagonanan ki patato8ininan eko ki sikaandagong.

Kakik na kasiikatenin8an k8apese8idjik o patato8ini8an ?

Ka8in kakik kasiikatesininin8an k8apese8idjik o patato8ini8an, mi eta meno kopese8idjik.

Anin ke totang a8ia kitci mino kopese8itc ?

Nan8aiak kata totam: *nitam*, o ka nanda8enindanan kakina o patato8inan ; *nij8aiak*, songa o ka

8ebinanan, o kat ick8aienindanan; *nis8aiak*, ta inenindam: ka mina8atc ninga tisi; *ne8aiak*, kakina inikik ka patatogobanen o ka 8indama8an Mekate8ikonaienidjin; *nan8aiak*, o ka kakizoman Kije Maniton gaie anicinabe ka nickiadjin.

Anin dac ke totang 8e8enint kitci mitonenindizotc ka iji patatitc?

Nis8aiak o kat iji tibisat8an: 1° Kata nipak8i, o ka pagoseniman Mino Maniton, ta inenindam: kekona 8aseienindamiitc kitci kikenindamân ka iji patatiân. 2° O ka mitonenindan ka iji mina8atang patato8in iki patamitonenindang, iki patamisa8enindang, iki patainabitc, iki patanondang, iki pata8etc gaie iki patatotang. 3° O ka nibineienindanan metatcininigin Kije Maniton ot ikito8inan gaie naj8atcininigin Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ot ikito8inan gaie dac naj8atcingin meiaosemagakin patato8inan, o ka pimi mitonenindan ka iji an8eta8atc Kije Maniton, o kat akindanan gaie kakina o patato8inan.

Anin ke totang acaie ki iji mitonenindizotc?

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci pinaaminitc o teing an8enindizo8in.

Anin ke totang kitci 8ik8atenindang an8enindizo8in?

Nis8aiak kata totam: 1° O ka mitoneniman Kije Maniton epitc sakiigosinitc; 2° ka apitc animisinigobanen Jezosan o ka songa mitoneniman; 3° epitc mijii8emagak patato8in ij ondjii8emagak 8ak8ing gaie ij apakiji8emagak anamakamikong songa o ka mitonenindan.

Anin tas8aiak ket iji kijenindang kitci eka 8ikat mina8atc patatisik?

Nis8aiak ondjita kata iji kijenindam: 1° O ka pakiteniman gaie o ka pake8inan ka 8itcpatatimadjin; 2° kata pajik8atisi kitci pakitenindang eji nagatisitc i patatitc; 3° a8acamenj kata mack8isi kitci aiang8amenindang ot aiamie8in.

Anin ke totang acaie ij otisatc Mekate8ikonaienidjin kitci kopese8itc?

Kata ienindam: tanasak 8in tibina8e Jezos nind otisa ondji i nabick8atc Jezosan mekate8ikonaietc. Kata nipak8i, kata tcipaiatikonamatizo, kata ikito: *aiamita8icin, nose, iki patatiân;* kata nabo8e: *ni 8indama8a...* nananj ak8i, *nin nind indo8in.* Mi apitc ke mâdjitipatotang ka iji patatitc.

Anin ke totang kitci 8e8enint tipatotang ka iji patatitc?

Ne8aiak kata totam: 1° apitci kata tabasenindizo, kata gackenindamitee iki nickiatc Kije Maniton; 2° kata aiang8amenindam kitci eka tipatotansik pekinidjin o patato8inini, ka8in gaie a8ian o ka 8inasi8an; 3° o ka 8indan ka iji patatitc endas8aiagatinik gaie endasininik o patato8inan; 4° o ka kikenindamonan Mekate8ikonaienidjin eji ondjita manatatinik ka totang, ka dac keko ceck8at kata 8i ikitosi.

Anin ke totang acaie kakina ki 8indang ka iji patatitc?

Ta ikito: *nose, mi iim inikik kekenindamân gaie ondi ick8eniang inikik ka pi iji patatiân kakina ni pakitenindanan ni patato8inan. Kikaama8icin, nose, ke totamân kitci aiamie nanekatciitizoiân.* O kat ick8a nabo8atan kopese8i-8ini-nabo8e8in, ij ikitotc: *nin nind indo8in.....*

Ket iji gaganonigotc mekate8ikonaienidjin 8e-8enint o ka nagazota8an.

Anin ket iji nabo8etc i kasiamagotc Mekate8i-konaienidjin?

Kata iji nabo8e: *Kije Manito nose*, acaie ni nisita8enindam gaie ni kok8anisakenindamickagon ka iji patatiân. Apitci keget ka8in ningi nib8akasi, keget apitci ningi 8anicin ka totaman; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki an8eton, acaie dac nind an8-enindis, ni cingenindan kakina cangenindama8ian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi 8endji an8enindizoian enigokoteeian. Ondjita enigokomitonenindjiganian nind inenindam: ka mina8atc ninga tisi ket ako pimatisi8anen. Ca8enimicin, o Jezos! 8aniken ka pi tian. O Mani ninge! gaganotama8icin kitci ca8enimitc Jezos ki k8isis. Ket inenimik8en, mi kakik ke 8i tian.

Anin ke totang acaie ki ick8a kopese8itc?

Nis8aiak kata totam; 1° o ka mamoia8aman Kije Maniton ka iji ca8enimigotc; 2° o ka mika8enindan ka igotc Mekate8ikonaienidjin iki kakikimigotc; 3° kata 8e8ibenindam kitci tibisat8atc ka iji kikaamagotc.

8e8enint kopese8ieg,
8in isa Kije Manito
Ki ga kasihamago8a
Minikik ka patatieg.

XIII. OKANISTI8IN.

Anin ejinini8agak Okanisti8in?

Okanisti8ining mi ondjita keget i tagoninik Jezos 8i ia8, o misk8i, o tcitcagocan, o kije manito8i8in;

kakina kiki memiji kazoitizo Jezos ij ana8i pak8ejiganensing gaie cominabong inabaminag8atinik.

Anin apitc ka kijiatc Jezos Kitcit8a Okanisti8inan.

Ningoto kijik ib8a maci nipotc.

8ekonen eiogobanen Jezos i kijiâtc Kitcit8a Okanisti8inan.

O ki otapinan pak8ejiganan, o ki aiamita8an, gaie o ki minan o napotima ij inatc: *otapinamok gaie midjik kakina endatcieg, mi ma oom ni ia8.* Mi dac ij otapinamogobanen minik8agan ij atenik cominabo, aiamit8atamogoban, minagoban gaie o napotima ij inatc: *otapinamok minik8atamok gaie, mi ma oom ni misk8i; totamokeg iim kitci mika8enimieg.*

8ekonen 8endji inagobanen Jezos o napotima: Totamokeg iim kitci mika8enimieg?

Ij ikitotc Jezos: *totamokeg iim kitci mika8enimieg,* mi ij anonagobanen o napotima gaie dac aianikatc Mekate8ikonaienidji kitci anamensikenitc.

Anin enenindamogobanen Jezos apitc kajiatc Okanisti8inan?

Inenindamogoban: ninga 8itikemak eiamiadjik, ningat acamak ij otcitcagoci8atc ni ia8 gaie ni misk8i. Inenindamogoban gaie: kakik kata ocki ino ij anamensikani8ang nongom ket ingi tcipaiatikong i8i nisigoiân.

Anin endotamogobanen Jezos apitc 8a nisintc tcipaiatikong?

O ki pakitinama8an Kije Maniton 8eiosimimindjin 8i ia8 gaie o misk8i i 8i kijikama8anisatc kakina anicinabe o patato8inini.

Anin endotang Jezos apitc enamensikani8angin?

Mi pejik8an enditc; mi oom eta n8andesek: ka8in nanekatciasi Jezos enamensikani8angin, ka gaie sakisk8akisisi 8i ia8ing endogobanen tcipaiatikong.

Ij anamensiketc Mekate8ikonaietc, anin g8etc apitc pak8ejiganensing maieckotosenik Jezos 8i ia8?

Apitc eiamita8atc Mekate8ikonaietc pak8ejiganensan, mi iim apitc maieckotosenik Jezos 8iia8 pak8ejiganensing.

Anin apitc eiamita8atc Mekate8ikonaietc pak8ejiganensan?

Mi iim apitc caie nongom kitci icpinâtc Kitcit8a Osti8inan: ib8a maci aiamita8atc, pak8ejiganiiban; acaie dac iki aiamita8atc, acaie ka8in pak8ejiganiisisi, acaie Jezos 8i ia8 meckot ateni.

Pak8ejiganensing inabaminagosi Kitcit8a Osti8in, kana pak8ejiganiisisi?

Keget ana8i pak8ejiganensing inabaminagosi Kitcit8a Osti8in, eno8ek ka8in pak8ejiganiisisi; acaie ki angodjiganiisi pak8ejigan, acaie meckot Jezos api.

Anin apitc kamisk8agaming maieckotosenik Jezos o misk8i?

Mi iim apitc caie nongom kitci icpinang Mekate8ikonaietc aiamie minik8agan: ib8a maci aiamit8atang, keiabatc kamisk8agamii8anoban; acaie dac iki aiamit8atang, ka8in acaie kamisk8agamii8ansinon, acaie Jezos o misk8i meckot ateni aiamie minik8aganing.

Tagonini na gaie Jezos o misk8i Kitcit8a Osti8ining?

Keget tagonini Jezos o misk8i Kitcit8a Osti-

8ining: ket inange pake8initimagatini 8i ia8 gaie o misk8i.

Tagonini na gaie Jezos 8i 8ia8 aiamie minik8aganing?

Keget tagonini Jezos 8i ia8 aiamie minik8aganing acaie iki aiamit8atek aiamie minik8aganing etek.

I nena8inatc Mekate8ikonaietc Kitcit8a Osti8inan, o nena8inan na gaie Jezos 8i ia8?

Ka8in ana8i o nena8inasi8an Jezosan, mi eta i nena8inang iim pak8ejiganensing enabaminag8atinik.

Acaie iki nena8inatc Mekate8ikonaietc Kitcit8a Osti8inan, eita na api Jezos?

Keget eita api Jezos.

8ekonen 8endji tanenimang Jezos Okanisti8ining?

8in ondjita ikitogoban Jezos, ka dac nita kina8ickisi, ka gaie keko o p8ana8itosin.

Anin apitc enenindagosinani8ang kitci komini8inani8ang?

Kit inenindagosimin kitci komini8iang tasin tebisegin aiapitcipahitizogobanen Jezos; mi ma eji kakanzominang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ij ininang: *Ki ga komini8 tasin aiapitcipadjin.* Gaie dac taieb piziskenindang acaie madjiseni kitci komini8itc; gaie dac 8a ani nipodjik ondjita inenindagosik kitci aiamie na8aponind8a.

Anin endo8atc k8amini8idjik?

Jezosan o pindikago8an o tei8ang i kije manito8initc gaie ij anicinabe8initc.

Anin endas8aiagatinik o mina8asii8e8in Jezos i mina8asiatc meno komini8inidjin?

Ne8aiagatini: 1° Jezos ot acotinan 8i ia8ing meno komini8inidjin; 2° o ca8eniman a8acamenj kitci mina8asinitc ij aiamianitc; 3° o songiteeckа8an inab kitci macka8isinitc kekocic 8i 8aiejimigonitc; 4° ot iji kikaama8an kitci apitcipanitc ij o8iia8initc, 8ak8ing kitci ijanitc kiki gaie o tcitcagocan.

A8iak 8a mino komini8idjin, anin dac ke totang o tcitcagocing inakak?

A8iak 8a mino komini8idjin, kata mitonenindizo pinama kitci eka keko maianatatinik tagosinik o teing, ta songa an8enindizo, ka8in memandjic maianatatinik o ka kikickansin, kata mino kopese8i, songa o ka taneniman Jezosan epinidjin Kitcit8a Osti8ining: o ka pejik8eniman kitci sakiatc; ka a8ian o ka cingenimasi8an.

A8iak 8a mino komini8idjin, anin dac ke totang 8i ia8ing inakak?

Apine gotc ij abita tibikatinik ak8i ka8in keko o ka midjisin, ka gaie ta minik8esi; ka8in gotc anotc kata pimi inabisi ij a8i aiamiatc. Ka8in onicicinsinon onzam kotakikonaietc onzam gaie sasekakonaietc.

Anin ket inenindang a8ia kekat caie kitci komini8itc?

Ta inenindam: keget api Jezos Kitcit8a Osti8ining; ta mamakatenindam epitc kije8atisinitc Jezosan ij inenindaminitc: ninga 8itapimak anicinabek. Ta aiang8amenindizo, ta mitonenindam kakina inikik ka patatogobanen; mina8atc aiag8ita o ka 8a8ejiton kitci an8enindizotc, midac añiandj a8acamenj kitci songenindang. Enigokoteetc o ka sakian Jezosan kitci tipaiganatc.

Nabosen eji nabosenanisang sa kominisinanisangin.

"O Jezos tebenimin! ij anasi eka sabamisinosan, enosek songa kit indanenimin Kitcitsa Ostisining; oom ki kitcitsa ki ias ka acitaksaikatek tcipaiatikong, oom ki kitcitsa ki misksi ka siginamasiang apitc sa nisigon, keget ate Kitcitsa Ostisining. Songa ni manadjiton ki ias, ki misksi.

O Jezos Kejemanitosian! ki kitcitsa manadjiin. Enabigis, songenindan nind aiamie tepsetamosin nananj kitci nipoian kakik kitci aiangsamenindaman.

O Jezos Kejemanitosian! ksatisian ke pindikasiăn nindeing; ningototon ikitoiăn, tec isa gotc o ka nodjimoigon ni tcitcagoc. (*Nisin oom ta ikitonanisan.*)

O Jezos! keget ni nicisanatenindam gaie ni koksanisakenindamickagon inikik ka iji ansetonan i ki patatiân. Keget nind ansenindis enigokoteeian. Epitc cingenindamasian ka pi aindian nind apitc cingenindan. O Jezos kejesatisin! migsetc iki sanisiton ni matci inatisisin. Kicpin keiabatc kekon kikickaman ij anasi ki kopesesian, enabigis sanisitamasicin tcipsa maci nanzikonan. Apitci ni gotan kitci sanadjiitoian ki kitcitsa ki ias. Tanasak ki misksing kisisibac ni tcitcagoc. Kin ka pi kasiaman patatosin, enabigis kasiamasicin kakina ka pi aindian.

O Jezos saiakiigosin! ondjita nind apenimon ki ias; epitc mikasenindaman ki kijesatisisin, kit inenimin: Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.

O Jezos saiakiigosin! ondjita ki sakiin, ni misa-8enindam kitci sakiinan enigokoteeian. Ka8in keko nind apitc sakitosin epitc sakiinan; epitc sakitoian pimatisi8in gaie epitc sakiitizoian, ondjita a8acamenj ki sakiin. Kekona ki sakiik8a kakina anicinabek. Epitcian ki 8i sakiin ket ako pimatisian gaie nind apenimon kakikekamik kitci iji sakiinan. Ondas, k8enatc Jezos, ondjita ki misa-8enimin kitci pi otapinasian nindeing; pi acotinicin ki teing kitci pejik8enindag8ak ki te gaie ninde. O Jezos! pi nagata8enindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani! papaga-na8enimicin ket apitc apita8itc Jezos.

Anin dac mina8atc ke totang a8ia ki pasik8itc kitci a8i komini8itc?

Kata a8i 8e8enint mino nipak8i tcik kominatik pipaki8eianens o ka tesiginan kitci cakamonigotc Mekate8ikonaienidjin Kitcit8a Osti8inan, memandjic kata tetakik8eni, mitci kata inabi, pangi kata ta-8ani, pangi gaie kata sakitenani8eni. Mi dac ki ca-kamonintc Kitcit8a Osti8inan, kata sipotoneni, kata na8akik8eni, kata 8ik8adjito pakikatc kitci konatc 8ibatc ib8a maci ninganematc otoning. Kicpin akokinitc Kitcit8a Osti8inan o nagaskong, ta 8ik8adjito pekatc kitci pak8atanematc, o tenan o kat aion, ka8in 8ikat o ka 8i aiosinan o nindjin.

Anin dac mina8atc ke totang a8iak caie ki ick8a komini8itc?

Ki ick8a komini8itc, apitc ke pasik8inani8ang, mama8i gaie 8in ta pasik8i kitci a8i nipak8itc koki, midac kitci 8e8enint mamoia8amatc Jezosan ka pindikagodjin o teing; minoagac kata aiamie, memandjic kinoenj ka kata sikosi.

Nabo8en eji nabo8enani8ang eck8a kominisinani8angin.

"O Jezos tebenimin! kaiazoian Kitcit8a Ostisining nin ondji, enigokoteeian ki manadjiin: kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitama8 kakina inikik eji tanian, gaie dac ki maia tibenindan ni ia8; mi 8endji manadjiinan. Ki manadjiin ij apita8in nindeing. O ketcit8a niso pejikon! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epitc ca8enindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikotc.

O Jezos tebenimin! k8enatc endian ondjita apitci saiakiigosin. Enigokoteeian kitci sakiinan 8aseicnindama8icin ninde, mijicin ondjita kitci piskanek; pinaama8icin oom kitci sakii8e8in kitci iji sakiinan eji sakiik8a 8ak8ing endanakidjik kakik kitci 8idjiteama8ag8a. Apitci acotenimicin ki teing ondjita kakik kitci sakiinan, songiteeck8a8icin enigokomitonenindjiganian, enigokotcitcagocian, epitcian kitci pejik8eniminan, gaie kin ondji kitci ondji sakiag8a kakina anicinabek.

Jezos k8enatc nose, ki mamoia8amin iki pindika8ian ni ia8ing. Epitc sakiin, ki misk8i ki siginama8inaban apitc nesigon tcipaiatikong, nongom dac ni tcitcagoc ki pi acama. Meg8atc ij apita8in ki pakitinamon ni ia8 gaie ni tcitcagoc gaie dac ket ani aindo8anen. K8atisian ke teb mamoia8aminan inikik ka mino tota8in. Eno8ek ket ako pimatisian, ninga mamoia8akenindan ki ca8enindjike8in iki pindika8ian; Jezos nose, ka 8ikat ninga 8anenindansin kit ag8acinge8in.

O Jezos! epitc mamanda gackiton, kit apita8 nindeing; ondjita i8i ca8enimin, ki pi mockinaton ninde aiamie oniciciii8e8in. Ka keko ki p8ana8i-

tosin gaie ki nita ca8enindjike, mi 8endji song apenimoian ki ia8, eji manesian ij o8iia8ian gaie ij otcitcagocian kitci iji ca8enimin. Meg8atc ij apitaman ninde, oniciciton kin eji min8enindaman; sakidji8ebinan kakina cangenindama8ianin, meckot dac pinaama8icin aiamie oniciciis8e8in. Atcitc ininama8icin paiatatotagemagakin. Gana8enimicin kakik kitci aiamie inatisian, kakik kitci pejiko tipaiganinan, mi dac ki 8inbineminan ondaje aking, 8ak8ing meckot kitci 8itc-mina8asiminan.

O Jezos ondjita keje8atisin! ka, enabigis, ki ga pake8inisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pakekana8esaitizoian. Ondjita kakik ki 8i nos8aatenimin. Ka mina8atc ninga papamenindansinan kakina mejii8emagakin, matci mitonenindjigan, matci papin8e8in, matci papijiiti8in, pak8anondi8in, aka8indi8in. Songa ningat aiang8amenindanan, niton, ni ckinjikon, ni ta8akan, ninde, ni mitonenindjigan, kakina ni ia8. Kekona nonde nipoian tci p8a maci nickiinan. O Jezos! ki 8abandan ejiteeian gaie eji kijenindaman; enabigis macka8enindamicka8icin kitci ani tibisat8aian kakina enenimin. Ka8ikat ninga tipaigesinak metci manito8idjik, kin dac i pejikon Kije Manito nose, ninga tipaigen ki ia8, ca8enimicin.

Ondjita na patato8ak metci komini8idjik?

Ondjita kije patato8ak metci komini8idjik; o 8iiagitona8a Jezos 8i ia8, songa o nickia8an Kije Maniton: eka an8enindizosig8a, ta animisi8ak kakike ickoteng anamakamikong.

Kitcit8a Okanisti8in,
Mi aam tibina8e n'os
Jezos saiakihigositc,
Eg8acimitc, Tebenimitc.

XIV. ICK8AIATC NOMINI8E8IN.—MEKATE8IKONAIE8II8E8IN.—AIAMIE NIPA8I8IN.

Anin ejininisagak ick8aiatc nominise8in ?

Ick8aiatc nominise8in, manint8a ketci akosidjik ot aiamie songiteeckagona8a gaie o nodjimoigona8a naningotinon.

Anin ejininisagak Mekate8ikonaie8iise8in ?

Mi eji minint8a Mekate8ikonaiek kitcit8a onicicii8e8in kitci anamensike8atc gaie kitci g8aiak kikinoamage8atc.

Anin ejininisagak aiamie nipa8i8in ?

Mi eji minind8a eiamie nipa8idjik kitcit8a onicicii8e8in kitci sakiiti8atc gaie kitci mino nita8igia8atc o nidjanisi8a aiamie8in ondji.

Kitci akositc a8ia,
Ta aiamie nomina
Kitci songiteecka8intc,
Kitci nodjimohintc gaie.

XV. KIJE MANITO OT IKITO8INAN.

Anin ke totamang, 8ak8ing 8i ijang ?

8ak8ing 8i ijang, ki ga tibisat8ananan Kije Manito ot ikito8inan gaie dac Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ot ikito8inan.

Anin endasininik Kije Manito ot ikito8inan ?

Mitatcininis8an Kije Manito ot ikito8inan, misa onom :

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia : 8in pejiko enigokoteen ki ga sakia.

2. Ka ceckȣat ki ga ȣinasiȣa Kije Manito: ka gaie keko ceckȣat ki ga ȣindansin kitci ȣi ondji tepȣetagon.

3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton: ka gaie iim apitc ningot ki gat inanokisi.

4. Ki nikiigok ki ga kitcitȣaȣinak: kinoenj ȣi pimatisin ondajc aking.

5. Ka aȣia ki ga nisasiȣa: ka gaie aȣia ki ga cingenimasiȣa.

6. Ka aȣia nicipijikȣatc-ȣidjiȣieken: ka ondjita nicipijikȣatisiken.

7. Ka aȣia kimotimieken: ka gaie kekon aȣia mindjiminamaȣieken.

8. Tipakonikeȣining inakak kakik tepȣen kekon ekitoianin: ka gaie ȣikat aȣia ki ga kinaȣickimasiȣa.

9. Ka misaȣenindanken nicipijikȣatc-ȣitikendiȣin: gaie manatenindamoȣin atcitcininan.

10. Ka misaȣenindamaȣieken aȣia kekon endanidjin: kitci kimotimatc.

Anin ke totamang kitci tibisatȣang netamisininik Kije Manito ot ikitoȣin: "pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, ȣin pejiko enigokoteen ki ga sakia?"

Ki ga tibisatȣanan iim netamising ikitoȣin, i tepȣetaȣang Kije Manito, ij apenimong, i sakiang gaie gotc i manadjiang.

Naboȣatan tepȣetamoȣini-naboȣeȣin.

"Kije Manito, ki nita tepȣe, mi ȣendji kakina songa tepȣetamân eji kikinoamaȣiiamintc Kitcitȣa Ningotȣeȣanakisiȣin, kin ma ki ki iji kikenindamona."

Nabo8atan apenimo8ininabo8e8in.

" Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin, ki nita ca8eninge, gaie iki iji 8añ8indama8iang, mi 8endji song apenimoiân kitci g8aiak8atisiân ondaje aking, gaie 8 k8ing kitci mina8asiân."

Nabo8atan sakidjike8ini-nabo8e8in.

" Kije Manito, ondjita ki kitcit8a kakita8enindam, ondjita gaie ki sakiigos; mi 8endji sakiinan enigokoteeian, mi gaie 8endji sakiak8a kakina anicinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian."

Ij ininang Kije Manito: pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, *8in nang8a na eta inenindagosi Kije Manito kitci ondjita manadjiintc?*

Keget isa 8in eta Kije Manito inenindagosi kitci ondjita pejiko manadjiintc iim ondji iki kijeniminang gaie i maia tibeniminang. Kitci pikinong dac 8in kit iji manadjiananik Kitcit8a Mani gaie 8ak8ing mena8asidjik; iim ondji i sakiigo8atc Kije Maniton 8endji manadjiang8a.

Anin mina8atc eneniminang Kije Manito ij ininang: pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia?

Kit inenimigonan kitci ondjita cingenindamang kakina matci manitokazo8inan, tcisake8in, mite8i8in, matci magoce8in, makateke8in, matci manito-nikamo8in, matoto8in, onoadjike8in, matci sasaki8idjigan, 8ejipabandamo8in, gosabandamo8in, anotc manitoke8in gaie anotc matci makiki.

Tipahiganata Diio
Ka mitci kijeniminang;
Monjak papamita8ata,
Mi dac 8ak8ing tci 8abamang.

XVI. KITCIT8A NINGOT8E8ANAKISI8IN.

Anin endasininik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ot ikito8inan ?

Nij8atcininisan, mi sa onom :

1. Kitcit8a kijikon ke manadjitaganisangin : ki ga manadjitonan.

2- Kije Manito Kijigak gaie kitcit8a kijigak : ki ga 8idjise enamensikanisangin.

3. 8e8enint ki ga kopese8 : kanake ningotin tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga kominis : tasin aiapitcipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon tcib8amaci apitcipatc : gaie tasin kaigocimonanisangin.

6. Ka midjiken 8iias tcipaiatiko kijigak : ka gaie pakitandjike-kijigak.

7. Kekon nctasigiton ki gat aiamie pakitiniken : endotamo8atc eiamiadjik.

Kit inenindagosimin na kitci papamita8ang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ?

Keget kit inenindagosimin kitci papamita8ang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ; 8in ma Jezos ki ikitogoban : " a8ia eka pizinda8asik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan, eiamiasingin ta inenindagosi."

A8enenak ikim 8adji8edjik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining ?

Kakina enigok8akamiganik eiamiadjik tcapaiatikonamatizodjik tepaiganadjik Meia-aiamie-gana8abinidjin, mi sa okom 8adji8edjik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining.

A8enen ka kijiatc Kitcit8a Ningot8e8anakisi-8inan ?

Jezos o ki kijian.

A8enen 8aiaseienindamiâtc Kitcit8a Ningot8e-8anakisi8inan ?

Mino Manito o kakike 8aseienindamian kitci eka 8ikat 8anicinsinik aiamie8ining inakak.

A8enen meiaosekanda8atc Kitcit8a Ningot8e-8anakisi8inan ?

Rome ejinikatek otena8 endaje Eiamie-gana8a-bitc, mi iaam Meia-aiamie-gana8abaminang ; 8in o maiaosekanda8an Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan.

Ta gackito na a8ia 8ak8ing kitci ijatc eka tanisisik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining ?

Ka ondjita ta gackitosi : i pake8inatc Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan, mi gotc i pakeatotc 8a-k8ing enamonik mikan.

Anin enenindag8ak Protestant *aiamie8in ?*

Protestants enindjik o ki 8anadjitona8a Jezosan ot aiamie8inini i 8ebinamo8atc nibina kekon ka iji kikinoamagenigobanen Jezosan ; k8atisi8atc anici-nabek ke ki 8a8ejito8atc Jezos ot ijit8a8in.

Ningot8e8anakisi8in
Tep8eta8ik, pizinda8ik,
Sakihik, papamita8ik,
8ekingin gotc inenimik.

XVII. KIJE MANITO O 8ITOKAGE8IN.

Ki gackitomin na kina8int tibina8e kitci tibisa-t8ang eneniminang Kije Manito gaie Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ?

Ka8in napitc ki gackitosimin kitci tiang enenindosing eka 8itokonang Kije Manito.

Anin dac ke totamang kitci 8itokonang Kije Manitc kitci aiamie-inatising?

Ki ga tabasenindizomin i kikenindizong epitc p8ana8itong epitc gaie gitimagising ij otcitcagocing. Kije Manito o ca8enindjike8in ki gat apenimonanan gaie Jezos ot animisi8inan ka iji gackidjikemagatinik; songa ki ga pagosenimanan Kije Manito kitci gitimageniminang, monjak kitci papa8itokonang ningot endiangon.

Onicicin na kitci apai8eng 8ak8ing mena8asidjik o gaganotamage8ini8a ij inenindamang: a8acamenj ningat ondji ca8enimik Kije Manito, gaganotama8i8atc 8ak8ing mena8asidjik.

Apitci onicicin kitci apai8eng 8ak8ing mena8asidjik o gaganotamage8ini8a; i gaganotamonang8a a8acamenj ki ga ca8enindamitagonan Kije Manito.

Eka 8itoka8enimitc
Ka mitci kijenimitc,
Ondjita ni p8ana8ito
Tci mino inatisiân.

XVIII. AIAMIE-PAGOSENINDJIKE8IN.

Anin ke titc a8ia 8e8enint kitci aiamiatc?

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci iji ca8enimigotc; mi ma Kije-manito8i8ining 8endjipamagak songa aiamie8in. 8e8enint kata aiang8amenindizo ket apitc aiamiatc. Caie 8i ani aiamiatc o kat eco8enindan o mitonenindjigan. Apitc eiamiatc, kata inenindam: ni 8abamik Kije Manito.

Endasing aiamie nabo8e8inan, 8ekonen a8acamenj epitenindag8ak ?

Mi sa iim nabo8e8in ka ojitamonang Jezos.

Nabo8atan Jezos o nabo8e8in.

" 8enidjanisimiang, 8ak8ing epian, kekona kitcit8a8idjikatek kit ijinikazo8in, kekona pitcijamagak ki tibeninge8in, kekona iji papamitagon aking engi 8ak8ing. Ni pak8ejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji 8anisitama8icinam inikik neckiinang oji 8anisitama8angitc ia ka nickiiamindjin. Gaie ka8in pakitenimicika gen kekon 8a paci8inigoiangin; taiag8atc atcitc ininama8icinam maianatak. Kekona ki ingi."

8ekonen 8endji pagosenimang ako Kitcit8a Mani?

Ki pagosenimanan ako Kitcit8a Mani, mi iim ondji, epitc mamanda gackitotc i gaganotama8atc pegosenimigodjin.

Epenimong Jezos 8i ia8 mi na ket iji apenimong Mani 8i ia8 ?

Epenimong Jezos 8i ia8 ka8in kit iji apenimosinanan Mani 8i ia8: pejiko eta eg8aciminang mi aam Jezos, Kitcit8a Mani dac ki gaganotamagonan; o pakitinama8an Kije Maniton ki pagosenindjike8ininan; ki 8itoka8enimigonan kitci ca8enindagosing.

Kitci pagosenimintc Kitcit8a Mani anin ket iji nabo8enani8ang ?

Nabo8enani8an ako: " Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kitcit8a oniciciii8e8in; Kije Manito ki mama8iitim; kakina endatci8atc ik8e8ak kin a8acamenj ki kitcit8a8inigo, gaie kitcit8a8ina Jezos ka anicinabe8iitizotc ki ia8ing. Kitcit8a Mani,

Kije Manito 8ek8ababimatc, gaganotama8icinam neta-patatiang nongom gaie 8i nipoiang, gaganotama8icinam. Kekona ki ingi.

Anin endatci8atc ka ojitodjik oom nabo8e8in?

Nisi8ak: Kitcit8a *Gabriel* ketcianjeni8itc, Kitcit8a Sabet gaie Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.

Andapitc ka ojitcikatek nabo8e8in nindep8eta8a?

Ib8a maci sis8eiti8agobanen ka papa8idji8agobanenak Jezosan, pinama o ki ojitona8a oom nabo8e8in; mitatcig8aban acitc nij.

Nabo8atan nindep8eta8a.

Nindep8eta8a Kije Manito 8ek8ababitc, ka keko o p8ana8itosin, ka mitci kijenindang 8ak8i gaie aki. Nindep8eta8a Jezos-Krist Kije Manito o k8ababan i pejikonitc, mi tebeniminang. O ki anicinabe8iigon Mino Maniton, o ki nikinotagon Manin taiesanak8e8inidjin; ki animisi, mi apitc Pons-Pinatan okima8inigoban. Ki acitak8aiganiši tcipaiatikong, ki nipo gaie ki ning8aakana; ki nisanda8e anaming aking; nesokonagatinik ki apitcipa; 8ak8ing ki iji, acaie aiapi o kitci nikining Kije Maniton osan kakina neta8itonidjin: 8ak8ing ondji o ka pi tipakona pematisinidji gaie ka niponidji. Nindep8eta8a Mino Manito; Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in mizimizi ki iji sis8ecka; aiamie 8itokotati8ak eiamiadjik, kasiikaten patato8inan, kata apitcipak anicinabek ijo8iia8i8atc, gaie kata kakike pimatisik. Mi eji tep8etamân.

Kitci g8aiakosen aking,
Mika8enim, pagosenim

Ka mitci kijenimik,
Sakih enigokotehen.

XIX. KAKIDJII8E-CA8ENINDJIKE8IN.

Anin endotang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in i 8i 8idjiatc o nidjanisa kitci kakidjianitc Kije Maniton?

O pakitinama8a *kakidjii8e-ca8enindjike8in.*

Andi 8endjising kakidjii8e-ca8enindjike8in?

Kakidjii8e-ca8enindjike8in ondjisin i ki ani8isenik Jezos ot animisi8inan kitci ki ag8aciminang gaie dac iki ani8isenik eiamie-kitcit8a8isidjik o nanekatcitizo8ini8an.

Anin enda8aiagak kakidjii8e-ca8enindjike8in?

Nij8aiagat: kitci kakidjii8e-ca8enindjike8in gaie kakidjii8e-ca8enindjike8inens.

Anin ejinini8agak kitci kakidjii8e-ca8enindjike8in?

Geckitotc kitci kakidjii8e-ca8enindjike8in ot apitci kakizoman Kije Maniton; kicpin iji nipotc tec igotc 8ak8ing ta iji.

Anin ejinini8agak kakidjii8e-ca8enindjike8inens?

Geckitotc kakidjii8e-ca8enindjike8inens keiabatc nondeseni kitci teb kakizomapan Kije Maniton.

Anin ke totang a8ia kitci gackitotc kakidjii8e ca8enindjike8in?

O ka tibisat8an inikik enenindaminitc Meia aiamie-gana8abinidjin.

Ningot8e8anakisi8in	8ik8adjiton tci gackiton,
O ca8enindjike8inan	Diio kitci kakidjihatc.

XX. AIAMIE-NABO8E8INAN.

Anin ke totang a8ia k8eckosidjin kikijeb?

Kata tcipaiatikonamatizo, tanitc aiamie nipi o kat aion kitci tcipaiatikoketc, enigokotehetc pekic ta ikito: ot ijinikazo8ining 8ek8isisitc gaie 8eiositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Anin dac ket iji nabo8etc ki 8anickatc?

I nipak8itc o ka nabo8atan maia nabo8e8inan: 8enidjanisimiang; Kit anamikon, Mani; Nindep8eta8a; Ni 8indama8a; Kije Manito n'ose; gaie dac nis8i nabo8c8inensan o ka nabo8atanan gaie, mi sa onom: Kije Manito, ki nita tep8e; Kije Manito, ka keko; Kije Manito, ondjita.

Anin ket iji nabo8enani8ang ib8a maci 8isininani8ang?

Mi oom ket iji nabo8enani8ang: Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijenindaman, enabigis aiamit8atan ni ia8 gaie nongom ke midjiân i ca8enindjike8iniacamian.

Anin ket iji nabo8enani8ang ki ick8a 8isininani8ang?

Ta iji nabo8enani8an: Kije Manito, ki mamoia8amin kakina kekon ka iji ca8enimin gaie nongom ka inacamin kitci songina8ickagoiân kakik kitci anokitonan. Kekona ki iji ca8enimâtc Kije Manito neka8e-kasiakizonidji kitci 8anakinitc.

Anin ket iji nabo8atang a8iia acaie enenindang ningat a8i nipa?

O ka nabo8atanan kakina maia nabo8e8inan, nabo8e8inensan gaie. Ka8icimotc dac, 8e8enint

kata tcipaiatikonamatizo, ta onicicin kitci nabo8etc:

Jezos eg8acimiang, ca8enimicinam; Mani 8enidjanisimiang, ca8enindamita8icinam; Jozep gena8enimiang, gaganotama8icinam ka iji kitcit8a ningotonjanakisieg kitci iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiamita8icinam icpiming 8ak8ing kitci ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki ingi.

O Mani! kin ka 8iakickagosi8an patato8in apito 8ecki anicinabe8ian,—gaganotama8icinam naiadjinijiminang.

O Jezos! kin ka minaigon 8inzop gaie pinegan, —ca8enimicinam.

Jezos ij oteheian, inenimicin eckam eckam kitci sakihinan.

8ekonen nabo8e8inen ke na'o8atek kopesendamaganing?

Nijinon, kopese8i8ininabo8e8in gaie an8enindizo8ininabo8e8in.

Nabo8atan kopese8i8ininabo8e8in.

Ni 8indama8a Kije Manito kakina neta8itotc, Kitcit8a Mani kakik taiesanak8e8itc, Kitcit8a Micen Ketcianjeni8itc, Kitcit8a Janbatist, Kitcit8a Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobanenak, kakina 8ak8ing endadjik, (kin gaie, nose, ki 8indamon) keget onzam ningi patat ka iji patamitonenindamân, ka iji pataikitoian gaie ka iji patatotaman.—Nin nindindo8in, nin nindindo8in, nin ni kitci nindindo8in; mi 8endji pagosenimag8a Kitcit8a Mani kakik taiesanak8e8itc, Kitcit8a Micen Ketcianjeni8itc, Kitcit8a Janbatist, Kitcit8a Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobanenak, kakina 8ak8ing endadjik kitci gaganotama8i8atc, (kin gaie, nose, gaganotama8icin.

Nabo8atan an8enindizo8ininabo8e8in.

Kije Manito nose, p. 25.

Anin ket iji nabo8enani8ang t8atok8e8esingin?

Ta iji nabo8enani8an: "Kije Manito ot Anjeniman ki 8indamagogoban Mani kitci onidjanisitc. —Mino Manito ki ma8andonamogoban Mani o misk8i kitci kijitotc Jezos 8iia8.—Kit anamikon...

Nind anotaganik8emik Kije Manito.—Ekiton, mi ke 8i tiân.—Kit.....

Ki o8iia8iitizo Kije Manito o K8isisan.—Kegot ki ki 8itctanakimigonan.—Kit.....

Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama8icinam.

Kitci gackitama8iang ka iji 8añ8indamagegobanen Jezos.

AIAMIATA.

Ki kitcit8a oniciciiise8in, enabigis, Tebenimiang, pinaama8icinam ni tcitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitci 8indamagetc, mi 8endji ki kikenindamang iki anicinabe8iitizotc ki k8isis; inenimicinam iki animisitc gaie iki nipotc tcipaiatikong kitci ondji kitcit8a-apitcipaiang iji ca8enimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi."

Aiamie nabo8e8in
Ni tcitcagoc o midjimim;

Aiamie nabo8eiân,
Ni tcitcagoc nind acama.

ECK8A KIKINOAMATINANI8ANG.

Acaie ni 8i nib8aka, songa ni 8i an8enindis,
Songa ni 8i aiamia ket ako pimatisiân.

Kin Diio neso pejikon, ki tep8eton, ki sakihin,
Mig8etc ka mino tota8in, ni ia8 ki pakitinamon.

Jezos ka iag8acimiang,
Songa ki mamoia8amin,
Kakik ki 8i papamiton,
Nindeh ondjita ki minin.

Kakina 8ak8ing epieg,
Song gaganotama8icik
Aking tci g8aiakoseiân
Mi dac 8ak8ing tci ijaiân.

O Mani k8enatc ninginan! gaganotama8icinam
Meg8atc i pimatisiâng gaie 8i ani nipoiâng.

Jezos kakik sakihata, Jezos kakik nakomata,
Kakik tipahiganata, kakik papamita8ata.

DIVERS CANTIQUES ET PSAUMES.

O MARIE!

K8enatc Mani,
Kin 8enidjanisimiang,
K8enatc Mani,
Ki nipak8itonimin,
Songa, songa
Pegoseniminang,
Ca8enimicinam. (2)

K8enatc Mani
Tebasenindisoiänbän,
K8enatc Mani
Pi 8itoka8icinam
Monjak kitci
Manenindizoiâng
Neta patatiâng. (2)

K8enatc Mani
Ketci sakiatc ki k8isis,
K8enatc Mani
Aiamitawicinam
Songa kitci
Sakiangitc Jezos
Ket ako neseiâng. (2)

K8enatc Mani
Kin taiesanak8e8iän,
K8enatc Mani
Epitc pinatisiän
Pagosenim,
Pagosenim Jezos
Tci pinatisiâng. (2)]

K8enatc Mani
Ketci animisiänbän,
K8enatc Mani
Ij animisiângin,
Enabigis,
Nandotama8inam
Pekatcitee8in. (2)

K8enatc Mani
Nongom gaie 8i nipoiâng
K8enatc Mani
Ganotama8icinam:
Ce8eningen,
Inenimicinam
Tci mino nipoiâng. (2)

MAMAN, JE VIENS A TOI.

Ninge, ki nansikon,
Ki ia8 nind apenimon :
Ka8in an8eta8iciken
8a pagoseuiminan.

Ni nidjanis, ki minoton
8ekingin epitenimin ;
Ang8amisin, ki ga minin
Nongom pa nandotama8in.

Ninge, ki kikenim
Eji kotakitoiân ;
P8ana8itomagat nindeh
Kitci aiamiaiân.

Ni nidjanis, ang8amisin,
Ka8ikat cag8enimoken ;
Nin, ki ga gaganotamon
Kitci ca8enimik Jezos.

Mig8etc, mig8etc, ninge,
Ki g8ina8i nakomin
Epitc nita ca8enimin
Nin neta patatiân.

Kicpin tabasenindizon,
Kakik ki ga ca8enimin,
Kakik 8enidjanisingin
Ki ga toton, ni nidjanis.

Tci sakihak Jezos,
Ninge, inenimicin.
Jezos kekona sakihak
Enigokoteheiân !

Eji misa8enindamăn
Kata ino, ni nidjanis :
8idji8en Jezos o tehing
I mama8andjihiti8atc.

Oh, mi ke 8i tiiân,
O Mani 8ekiminan !
Kekona sakihintc Jezos
Enigok8akamigak !

RARE BEAUTÉ, PERLE SANS PRIX.

Mani-Maganit Anakok
8ecki kitcit8a8enindagosin ;
Ki ki totâg nanomaie
Meia-aiamie-gana8abitc :
Nongom kit inda gaie kin
Endatci8atc ketcit8a8isidjik.

Song kit anamikonimin,
Ki 8i kitcit8a8eniminimin ;
Mig8etc nind inenimanan
Meia-aiamie-gana8abitc
I ki na8anja8enimik
Aking kitci kitcit8a8ihigon.

Jezos song ki sakihaban,
8in Jezos ki pejik8enimaban,
Aiapitc ki 8abamaban,
O teh ki 8abandahigoban,
I8iban : mi oom o teh
Ketci sakihâtc anicinabè.

Ketci ca8enindagosin,
Ki nansikonimin ; enabigis,
Gaganotama8icinam
Jezos songa kitci sakihangitc,
Kitci pejik8enimangitc,
Kakik kitci tipahiganangitc.

I.

Kakina endas8aiagak kekinohamagong aiamie8ining, * mi a8acamenj ketci animak kitci apitci tanenimang Jezos Okanisti8ining.

Ka8in memandjic an8etansita eji kikinohamagong, * ket na kekon o p8ana8iton Kije Manito?

Songa tanenimata Jezos Osti8ining, * ij ana8i eka napitc 8abamasi8ang.

8aiabamangon kitcit8a Osti8in, ondjita ana8i pak8ej'ganing ijinagosi ; * ka dac eno8ek pak8ejigani8isi.

K8edjip8angon gaie, pak8ejiganing gotc ipogosi, * ka sa eno8ek pak8ejigani8isi.

Gaie menamangon, pak8ejiganing gotc ijimagosi, * ka sa ana8i pak8ejigani8isi.

Apitci angotagani8i pak8ejiganiban, * mi eta pak8ejiganing anica enabaminagositc kitcit8a Osti8in.

Anam ali ejinagositc pak8ejiganensiban * kazohitizo Jezos i Kije Manito8itc gaie ij anicinabe8itc.

Pak8ana tanenimang, songa gaie sakihang, * 8ak8ing meckot kakikekamik micic ki ga 8abamanan.

Kekona kitcit8a8inintc 8ek8ississitc gaie 8eiositc, * gaie Mino Manito.

Epitc kitcit8a8ina8indibanen kaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, * mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi.

II.

Mamoia8amata Kije Manito ka kitci ca8eniminang * i kikenindamoninang aiamie8in.

8in eta ondjita tipahiganata, * 8in eta icpenimata.

Ningot endiangon mika8enimata, * kekon menesiangon pagosenimata.

Apitci gitimagasing endo8atc eiamiasigok, * anotc kekon o manadjitona8a.

Epitc pizinatisi8atc, kekon 8ejipabandamo8adjin * mi oom 8endji pimatisiân, inenindamok.

Ka8in napitc gotanenindagosisik menitokazodjik * anica, ondjita anica manitokazo8ak.

Kicpin a8ia songa aiamiâtc, * ka8in ningot o ta ki totagosi menitokazonidji.

Ondjita kina8ickik menitokazodjik * ij ikito8atc: nind indanin k8enatc mackiki.

Keget tani8apan k8enatc mackiki kitci nisind8a a8esinsak * 8ina8a a8acamenj o ta nisa8a a8esinsa.

Ka8in ta kotakitosik eji kotakito8atc * ka8in ta kotakikonaiesik eji kotakikonaie8atc.

Tani8apan gaie mackiki kitci sakihitinani8ang, * k8aiak o ta aiona8a kitci pon eingenimind8a.

Pejik8an eta k8enate mackiki kitci sakihigosinani8ang, * mi sa nib8aka8in.

Enenindamo8eg8en ninga sakihigo, nib8akak, mino inatisik, * k8aiak ki ga sakihigom, ki ga min8enimigom.

Ki ga sakihigo8ak kitcanicinabe8ak, * ki ga sakihigo8a Kije Manito.

Pekatc 8aki ki gat inenindâm ondaje aking, * 8ak8ing dac kakikekàmik ki ga modjikenindâm.

III.

Ceck8at gotc ta miki8amikeban a8iia, * eka ani 8itoka8enimigotc Kije Maniton ij ani miki8amiketc.

Ceck8at a8iia o ta ki gana8enindan otena8, * eka 8in tibina8e Kije Manito gana8enindansik.

Ceck8at a8iia ta kitikegoban, * eka Kije Manito nita8igitosik kitikan.

Ceck8at a8iia ta ki nodjkikonsike, * eka pakitenimasik Kije Manito kikonsan.

Ceck8at a8iia ta nandomik8egoban, * eka 8itoka8enimigosik Kije Maniton kitci mikomik8etc.

Ka8in napitc ki ta ki abadjitosinanan kit inanoki8ininan, * eka 8itoka8eniminang Kije Manito.

Ka8in a8iia apenimosi8itc 8i ia8; * mi eta Kije Manito ket apenimonani8itc.

A8iia 8itoka8enimigotc Kije Maniton, ningot enanokidjin, * apitci o mino abadjiton ot inanoki8in.

Ningot enanokiangon, pagosenimata Tebeningetc kitci 8itoka8eniminang, * eckam eckam ki ga pakin8agemin Kije Manitonang inakak.

IV.

Tcisa8akenindamo8in apitci gotanenindag8at,* apitci cingenindag8at.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki 8ebimigotc Adañ Matci Maniton, * mi gaie 8endji mikockadjihinang Matci Manito kakina enicinabe8ing.

Tcisa8akenindamo8in o ki paci8inigon Kaeñ, * mi ka ondji nisâtc tibina8e o cimenjan, Aben ijinikazonigoban.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki ata8ani8itc Jozep ena8indibanen, * tibina8e gotc 8ikanisà o ki totagò.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki patato8atc Kore Datañ, Abiroñ gaie * mi ka ondji kaketin pasanjehogo8atc Kije Maniton.

Kaiasikatc ki kota8akamikisek, tackakamikisenigoban aki, * mi dac tec igotc kiki nodjim i pindikese8agobanen anamakamikong.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki nisa8atc Jezosan Joda8inini8ak, * mi ka ondji aina8agobanen Pinatan: acitak8a8 tcipaiatikong.

Tcisa8akenindi8ining ondji kijiomagat anotc maianatak * pak8anonge8in, kikandi8in, mikati8in, nisiti8in.

Songa pagosenimata Tebeniminang kitci eka 8ikat tcisa8akenimasi8ang a8iia, * kitci iji ca8eniminang monjak pagosenimata.

HEUREUX ENFANT, RÉJOUIS-TOI.

Ebinotcenjici8ieg,
Modjikenindamok :
Acaie ma kekat
Kitci otisinag
Jezos Eg8acingetc.

Ebinotcenjici8ieg,
Tabasenindamok,
Ainenindamok :
K8atisiân na nin
Kitci pindika8itc.

Ebinotcenjici8ieg,
Makatenindamok
Ejinini8agak
Okanisti8ining,
Songa tep8etamok.

Ebinotcenjici8ieg,
Misa8enindamok
Tci komini8ieg,
Kitci pindikonag,
Kitci apitonag.

Ebinotcenjici8ieg,
Song mamoia8amik
8a ca8eniminag,
Songa manadjihik
8a ma8atisinag.

Ebinotcenjici8ieg,
Song pagosenimik,
Nanengim ainik :
Jezos tebenimin,
Onicicihicin.

Ebinotcenjici8ieg,
Pakitinama8ik
Ki tcitcagoci8a,
Minik ki tehi8a,
Ondjita sakihik.

Ebinotcenjici8ieg,
Kikina8abamik
Osti8ining epitc :
Ejitehetc Jezos
Ki ta ijitehem.

RIJO BI LA DARINELLA.

Kitcit8a8enindagosik
Mekate8ikonaiedjik :
Kitcit8a8atini8an ma
Einenindagosi8atc.

Kitcit8a8enindagosik
I kopesendamage8atc :
8in ma tibina8e Diion
O nabicka8a8an apitc.

Enamensike8atc gaie
Kitcit8a8enindagosik :
8in tibina8e Jezosan
Keget ot inota8a8an.

Tasin dac kekik8e8adjin,
Kije Manito tanasak
Ki mat8e ganonigonan,
Ki kikinohamagonan.

Kakitcit8a8enimatak
Mekate8ikonaiedjik ;
Monjak papamita8atak,
Mi eneniminang Diio.

Kije Manito8i8ining
I nisi8atc tetabickotc
Ape kitcit8a8inind8a
Nongom aking engi 8a-
k8ing.

MON CŒUR AIME JÉSUS.

Niñ deh, sakih Jezos,
Sakihigosi sa,
Sakihi8e gaie :
Niñ deh, sakih Jezos.

Jezos ij otehitc,
Makatenim, niñ deh ;
Kikina8eienim
Jezos ij otehitc.

Pinitehe Jezos,
Tabasenindizo,
Niñ deh, kijikabam
Ejitehetc Jezos.

O Mani niñ ginan !
Ca8enimicinam
Jezos ki nidjanis
Kitci sakihangitc.